

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Ястребов Олег Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 30.05.2022 14:37:28  
Уникальный программный ключ:  
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования «Российский университет дружбы народов»**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Иностранный язык в формате общеевропейских компетенций**

(наименование дисциплины/модуля)

**Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:**

18.03.02 Энерго- и ресурсосберегающие процессы в химической технологии, нефтехимии  
и биотехнологии

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной  
образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

Бакалавр

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2022 г.

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Основы научного перевода» в рамках первой ступени высшего профессионального образования (уровень бакалавриата) является дальнейшее совершенствование следующих компетенций:

- УК - 4 – быть способным к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском (как иностранном) и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в по-вседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения;

- УК-4.1 – Знать современные коммуникационные технологии;

- УК- 4.2 – Уметь составлять типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке;

- УК- 4.3 – Владеть навыками представления результатов научно-исследовательской деятельности, в том числе, на иностранном языке.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Иностранный язык в формате общеевропейских компетенций» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

*Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)*

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК – 4 ФГОС	Способность к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском (как иностранном) и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в по-вседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения;	- УК-4.1 – Знать современные коммуникационные технологии; - УК- 4.2 – Уметь составлять типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке; - УК- 4.3 – Владеть навыками представления результатов научно-исследовательской деятельности, в том числе, на иностранном языке.

## 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык в формате общеевропейских компетенций» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока Б1.В.ДВ.10.02.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Иностранный язык в формате общеевропейских компетенций».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Параллельные дисциплины / модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4	Способность к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском (как иностранном) и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в по-вседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения;	Иностранный язык Основы научного перевода	Иностранный язык (дополнит. разделы)	Иностранный язык (в магистратуре)

\* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык в формате общеевропейских компетенций» составляет 4 зачетных единицы.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для **ОЧНОЙ** формы обучения

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр(-ы)			
		5	6		
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	68	34	34		
в том числе:					
Лекции (ЛК)					
Лабораторные работы (ЛР)					
Практические/семинарские занятия (СЗ)	68	34	34		
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	42	21	21		
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	34	17	17		
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	ак.ч.	<b>144</b>	72	72	
	зач.ед.	<b>4</b>	2	2	

Таблица 4.2. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для **ОЧНО-ЗАОЧНОЙ** формы обучения\*

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр(-ы)			
		5	6		
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	46	22	24		
в том числе:					
Лекции (ЛК)					
Лабораторные работы (ЛР)					
Практические/семинарские занятия (СЗ)	46	22	24		
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	98	50	48		
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>					
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	ак.ч.	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	
	зач.ед.	<b>144</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	

\* - заполняется в случае реализации программы в очно-заочной форме

Таблица 4.3. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для **ЗАОЧНОЙ** формы обучения\*

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр(-ы)			
		5	6		
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	12	6	6		
в том числе:					
Лекции (ЛК)					
Лабораторные работы (ЛР)					
Практические/семинарские занятия (СЗ)	12	6	6		
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	124	62	62		
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	8	4	4		
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	ак.ч.	<b>144</b>	72	72	
	зач.ед.	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	

\* - заполняется в случае реализации программы в заочной форме

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Вид учебной работы*
-------	---------------------------------	--------------------	---------------------

1	Деловая переписка	<p>Тема 1. Этикет в деловой переписке. Фразеология в языке письменного профессионально-делового общения, наиболее характерные речевые образцы, клише, формулы вежливости.</p> <p>Тема 2. Деловое письмо и его основные разновидности.</p> <p>Тема 3. Трудоустройство. Правила составления (CV).</p> <p>Тема 4. Отчеты и предложения (reports and proposals). Структура и правила оформления.</p>	СЗ
2	Письменное научное общение / Презентация	<p>. Тема 1. Научный стиль и его общая характеристика. Терминология и другие показатели научного стиля. Термин в языке науки. Критерии терминологичности слова, классы терминов. Терминообразование.</p> <p>Тема 2. Научный текст. Типы научных текстов, их структура, параграфирование, членение на абзацы. Правила цитирования, оформления сносок. Правила составления библиографии в русском и англоязычном научном тексте.</p> <p>Тема 3. Синтаксические и пунктуационные особенности научного текста в русском и английском языках. Аналитическое эссе. Научные тезисы.</p> <p>Тема 4. Научная статья. Правила написания и оформления. Научный доклад. Структура и правила представления.</p> <p>Тема 5. Научная презентация. Правила оформления презентации для международной научной конференции. Составление мультимедийного сопровождения доклада (оформление слайдов) на иностранном языке.</p>	СЗ
3	Устное общение на научной конференции	<p>Тема 1. Выступление/доклад на конференции с презентацией.</p> <p>Тема 2. Речевые модели, образцы и клише, используемые в иностранном языке для формулирования названных составных частей доклада.</p> <p>Тема 3. Научная дискуссия/беседа; научный коллоквиум. Правила и советы по успешной научной и академической коммуникации.</p>	СЗ

\* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – семинарские занятия.

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Для проведения практических занятий используются учебные аудитории, оснащенные мультимедийной техникой, компьютерные классы института экологии РУДН с выходом в интернет.	Мультимедийное оборудование, интернет, компьютеры с доступом в ЭИОС
Для самостоятельной работы обучающихся	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	Мультимедийное оборудование, интернет, компьютеры с доступом в ЭИОС

\* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

*Основная литература:*

1. Дугалич Н.М. Английский язык для научных целей: Учебно-методическое пособие / Н.М. Дугалич, Н.В. Алонцева, Ю.А. Ергошин. - Электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2017. - 78 с.
2. Несова Н.М. Ключи к академическому английскому [Электронный ресурс] = Keys to Academic English : Учебно-методическое пособие / Н.М. Несова, Л.В. Кривошлыкова. - Электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2018. - 39 с. - ISBN 978-5-209-08622-2.

*Дополнительная литература:*

1. Murphy Raymond. English Grammar in Use: A self-study reference and practice book for intermediate students of English with answers / R. Murphy. - Fourth edition ; Книга на английском языке. - Cambridge : Cambridge University Press, 2012. - 380 p. : il. - ISBN 978-0-521-18906-4 : 1179.20.
2. Naylor Helen. Essential Grammar in Use: Supplementary Exercises with answers / H. Naylor, R. Murphy. - Fourth edition ; Книга на английском языке. - Cambridge : Cambridge University Press, 2015. - 128 p. : il. - ISBN 978-1-107-48061-2 : 730.40.

*Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:*

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
- ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)
- ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС «Троицкий мост»

## 2. Базы данных и поисковые системы:

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации  
<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

- реферативная база данных SCOPUS

<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

- Google Scholar ([scholar.google.ru](http://scholar.google.ru))

Open Access Button ([openaccessbutton.org](http://openaccessbutton.org))

Библиотека eLibrary (<https://elibrary.ru/querybox.asp?scope=newquery>)

Российская государственная библиотека ([www.rsl.ru](http://www.rsl.ru))

SciFinder (<https://sso.cas.org/as/vCPAC/resume/as/authorization.ping>)

Frontiers (<https://www.frontiersin.org>)

Ted talks ([ted.com](http://ted.com))

Wikipedia ([wikipedia.org](http://wikipedia.org))

Writeawriting ([www.writeawriting.com](http://www.writeawriting.com))

Academia.edu ([www.academia.edu](http://www.academia.edu))

Информационные сайты (английский язык):

<http://www.bbc.co.uk>

<http://www.ecology.com>

<http://www.native-english.com>

<http://www.language.ru>

<http://www.English-language.ru>

<http://www.hello-online.ru>

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/News>

<http://www.dailystep.com>

<http://www.better-English.com>

<http://www.sciencedaily.com>

<http://www.newscientist.com>

*Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля\*:*

1. Онлайн курс по дисциплине «Иностранный язык в формате общеевропейских компетенций» <https://esystem.rudn.ru/course/view.php?id=3592>

\* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

**8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система\* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Иностранный язык в формате общеевропейских компетенций» представлены в Приложении 1 к настоящей Рабочей программе дисциплины.

\* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН (положения/порядка).

### РАЗРАБОТЧИКИ:

Доцент КИЯ института экологии



А.В. Гусякова

### РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

зав. КИЯ ИЭ



Н.Г. Валеева

Наименование БУП

Фамилия И.О.

### РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Доцент департамента  
экологической безопасности и  
менеджмента качества продукции



М.Д. Харламова

Должность, БУП

Подпись

Фамилия И.О.



**Приложение I к РПД «Иностранный язык  
в формате общеевропейских компетенций»**

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования «Российский университет дружбы народов»**

**Институт экологии**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

**Кафедра иностранных языков института экологии**

УТВЕРЖДЕН  
на заседании кафедры  
«16» марта 2022 г., протокол № 9  
Заведующий кафедрой



Н.Г. Валеева

## **ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

**ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ  
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ФОРМАТЕ ОБЩЕЕВРОПЕЙСКИХ  
КОМПЕТЕНЦИЙ»**

Для направления **18.03.02 «Энерго- и ресурсосберегающие процессы в химической  
технологии, нефтехимии и биотехнологии»**

Квалификация (степень) выпускника — бакалавр

Москва, 2022

**1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

**Направление:** 18.03.02 «Энерго- и ресурсосберегающие процессы в химической технологии, нефтехимии и биотехнологии»

**Дисциплина:** Иностранный язык в формате общеевропейских компетенций

В рамках дисциплины происходит дальнейшее формирование следующих компетенций: УК – 4 (УК – 4.1, УК – 4.2, УК – 4.3).

- УК - 4 – быть способным к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском (как иностранном) и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения;

- УК-4.1 – Знать современные коммуникационные технологии;

- УК- 4.2 – Уметь составлять типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке;

- УК- 4.3 – Владеть навыками представления результатов научно-исследовательской деятельности, в том числе, на иностранном языке.

Контроль осуществляется в рамках балльно-рейтинговой системы.

## 2. БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ СТУДЕНТОВ

В процессе курса обучения применяются основные виды контроля: текущий, рубежный (в середине семестра), промежуточный (зачет).

Раздел дисциплины	Формируемые компетенции: УК – 4 (УК-4.1, УК - 4.2, УК-4.3)/ Темы	Формы контроля уровня освоения ООП			Баллы темы	Минимальное количество баллов для данной темы	Баллы раздела
		Опрос (число заданий, сумма баллов за задания)	Тест (число заданий, сумма баллов за задания)	Самостоятельная работа студента письменная /устная работа			
Деловая переписка	Тема 1. Этикет в деловой переписке. Фразеология в языке письменного профессионально-делового общения, наиболее характерные речевые образцы, клише, формулы вежливости.	4	4	2	10	4	40
	Тема 2. Деловое письмо и его основные разновидности.	4	4	2	10	4	

	Тема 3. Трудоустройство. Правила составление резюме (CV).	4	4	2	10	4	
	Тема 4. Отчеты и предложения (reports and proposals). Структура и правила оформления.	4	4	2	10	4	
Письменное научное общение / Презентация	Тема 1. Научный стиль и его общая характеристика. Терминология и другие показатели научного стиля. Термин в языке науки. Критерии терминологичности слова, классы терминов. Терминообразование.	2	2	2	6	4	30
	Тема 2. Научный текст. Типы научных текстов, их структура, параграфирование, членение на абзацы. Правила цитирования, оформления сносок. Правила составления библиографии в русском и англоязычном научном тексте.	2	2	2	6	4	
	Тема 3. Синтаксические и пунктуационные особенности научного текста в русском и английском языках. Аналитическое эссе. Научные тезисы.	2	2	2	6	4	
	Тема 4. Научная статья. Правила написания и оформления. Научный доклад. Структура и правила представления.	2	2	2	6	4	
	Тема 5. Научная презентация. Правила оформления презентации для международной научной конференции. Составление мультимедийного сопровождения доклада (оформление слайдов) на иностранном языке.	2	2	2	6	5	
	Тема 1. Выступление/доклад на конференции с презентацией.	4	4	2	10	5	30

Тема 2. Речевые модели, образцы и клише, используемые в иностранном языке для формулирования названных составных частей доклада.	4	4	2	10	4	100
Тема 3. Научная дискуссия/беседа; научный коллоквиум. Правила и советы по успешной научной и академической коммуникации.	4	4	2	10	5	
<b>Итого:</b>	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>24</b>	<b>100</b>	<b>51</b>	

Соответствие систем оценок (используемых ранее оценок итоговой академической успеваемости, оценок ECTS и балльно-рейтинговой системы (БРС) оценок текущей успеваемости) (В соответствии с Приказом Ректора №996 от 27.12.2006 г.):

Баллы БРС	Традиционные оценки в РФ	Баллы для перевода оценок	Оценки	Оценки ECTS
86 - 100	5	96 - 100	5 +	A
		86-95	5	B
69-85	4	69-85	4	C
51-68	3	61-68	3+	D
		51-60	3	E
0-50	2	36-50	2+	FX
		0-35	2	F
51 -100	Зачет		Зачет	Passed

Студенты обязаны сдавать все задания в сроки, установленные календарным планом курса.

### 3. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ.

#### 3.1. Тесты по итогам изучения разделов дисциплины.

Число заданий теста по первому разделу «Деловое письмо» составляет 4 с общим количеством баллов 16. Каждое правильно выполненное задание оценивается в 4 балла.

Число заданий теста по второму разделу «Письменное научное общение / Презентация» составляет 5 с общим количеством баллов 10. Каждое правильно выполненное задание оценивается в 2 балла.

Число заданий теста по третьему разделу «Устное общение на научной конференции» составляет 3 с общим количеством баллов 12. Каждое задание оценивается в 4 балла. Некорректно выполненное или невыполненное задание оценивается в 0 баллов.

#### 3.2. Участие в опросе.

Число заданий по опросу первого раздела «Деловое письмо» составляет 4. Общее количество баллов – 16. Каждое правильно выполненное задание составляет 4 балла.

Число заданий опроса по второму разделу «Письменное научное общение / Презентация» составляет 5. Общее количество баллов – 10. Каждое правильно выполненное задание оценивается в 2 балла.

Число заданий опроса по третьему разделу «Устное общение на научной конференции» составляет 3. Общее количество баллов 12. Каждое правильно выполненное задание оценивается в 4 балла. Некорректно выполненное или невыполненное задание оценивается в 0 баллов.

**3.3. Самостоятельная работа студентов включает написание делового письма, составление собственного резюме и сопроводительного письма для потенциального работодателя, подготовка научного отчета и предложения; подготовка научного эссе, тезисов и доклада, сопровождаемого презентацией.**

**Самостоятельная работа студента (выполнение домашних заданий),** максимальное количество баллов – 8 баллов (по первому разделу дисциплины); 10 баллов – по второму разделу дисциплины и 6 баллов – по третьему разделу дисциплины.

3.3.1 Написание деловых писем – по 2 балла (общее количество – 2).

3.3.2 Составление резюме и сопроводительного письма – 2.

3.3.3 Подготовка научного отчета и предложения по выбранной научной проблеме – 2 балла.

3.3.4 Подготовка научного эссе по проблеме научного исследования (объем – 2,3 страницы формата А4) максимальная оценка – 2 баллов: отсутствие тезисов – 0 баллов.

3.3.5. Подготовка научных тезисов и доклада по проблеме исследования (объем – 2,3 страницы формата А4)– по 2 балла соответственно.

3.3.6. Подготовка презентации ранее представленного доклада – 4 балла.

3.3.7. Ведение предварительно подготовленной научной дискуссии по одной из научных проблем – 6 баллов.

**Автоматическая оценка (зачет по итогам работы в семестре):**

Студенты, набравшие 51–100 баллов по результатам работы за семестр, получают оценку в соответствии с количеством набранных баллов.

**Зачет:**

Студенты, набравшие 35 - 50 баллов, должны сдавать зачет.

Студенты, получающие 51 балл и более за работу в семестре и желающие улучшить оценку, могут набрать дополнительные баллы при сдаче зачета.

При сдаче зачета студент может получить до 20 баллов.

**Структура зачета:**

устный ответ - до 10 баллов

письменный ответ – до 10 баллов

ИТОГО максимальная сумма баллов за зачет - 20 баллов

Количество баллов, полученное на зачете, приплюсовывается к количеству баллов, полученных в течение семестра. В соответствии с общей суммой баллов выставляется итоговая оценка.

**3.4. Критерии оценивания выполнения письменных заданий дисциплины – делового письма, резюме, сопроводительного письма к резюме.**

Задание, выполненное на отлично (5) приравнивается к 1 баллу (БРС). Задание, выполненное на «хорошо» (4) приравнивается к 0,75 баллам (БРС). Задание, выполненное на «удовлетворительно» (3) приравнивается к 0,5 баллам (БРС). Задание, выполненное на «неудовлетворительно» (2) приравнивается к 0 баллам (БРС).

Баллы	Содержание	Организация текста	Лексика	Грамматика	Орфография и пунктуация
5	<b>Задание выполнено полностью:</b> содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно, с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости.	Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст разделен на абзацы; формат высказывания выбран правильно.	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики.	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют ошибки.	Орфографические и пунктуационные ошибки отсутствуют
4	<b>Задание выполнено:</b> некоторые аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилевого оформления речи; в основном соблюдены принятые в языке нормы вежливости.	Высказывание в основном логично; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы; имеются отдельные нарушения формата высказывания.	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно.	Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста.	Орфографические ошибки отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным оформлением.
3	<b>Задание выполнено не полностью:</b> содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; нарушения стилевого оформления речи встречаются достаточно	Высказывание не всегда логично; имеются многочисленные ошибки в использовании	Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в	Либо часто встречаются ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны,	Имеется ряд орфографических и/или пунктуационных ошибок, которые незначительно

	часто; в основном не соблюдаются принятые в языке нормы вежливости.	средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы отсутствует; имеются многочисленные ошибки в формате высказывания.	использовании лексики, либо некоторые из них могут затруднить понимание текста.	но затрудняют понимание текста.	затрудняют понимание текста.
2	<b>Задание не выполнено:</b> содержание не отражает те аспекты, которые указаны в задании или не соответствует требуемому объему	Отсутствует логика в построении высказывания; формат высказывания не соблюдается.	Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу.	Грамматические правила не соблюдаются.	Правила орфографии и пунктуации не соблюдаются.

### 3.5. Критерии оценивания письменного научного текста – научного эссе, тезисов

Задание, выполненное на отлично (5) приравнивается к 1 баллу (БРС). Задание, выполненное на «хорошо» (4) приравнивается к 0,75 баллам (БРС). Задание, выполненное на «удовлетворительно» (3) приравнивается к 0,5 баллам (БРС). Задание, выполненное на «неудовлетворительно» (2) приравнивается к 0 баллам (БРС).

Параметры	Отлично (5)	Хорошо (4)	Удовлетворительно (3)	Неудовлетворительно (2)
Организация и формат	Текст разделен на абзацы. Структура текста логична: есть вступление, основная часть и заключение. Содержание частей соответствует их назначению. Лексические средства логической связи использованы в полном объеме. Соблюден лимит слов (700-1000)	Текст разделен на абзацы. Структура текста в целом логична: есть вступление, основная часть и заключение; содержание частей в целом соответствует их назначению. Лексические средства логической связи использованы в достаточном объеме. В целом	Текст разделен на абзацы, структура текста не всегда логична. Присутствует вступление, основная часть и заключение. Лексические средства логической связи использованы недостаточно. Есть нарушения лимита слов.	Текст оформлен неграмотно, с нарушением логических связей. Содержание частей не соответствует их назначению. Не соблюден лимит слов (700-1000).

		соблюден лимит слов.		
Отбор литературы для обзора	Для анализа обоснованно и в достаточном количестве отобраны как фундаментальные труды (1-2), так и новейшие публикации по теме(4-6) на английском языке с использованием электронных ресурсов	Для анализа в достаточном количестве отобраны как фундаментальные труды (1-2), так и новейшие публикации по теме на английском языке (4-6).	Сделана попытка отбора для анализа публикаций на английском языке. Присутствуют источники старше 2000 года, отсутствуют фундаментальные труды или новейшие публикации, недостаточное количество англоязычных публикаций.	Отбор литературы для научного анализа не соответствует требованиям оформления. Отсутствуют фундаментальные источники, равно как и современные периодические издания по теме предполагаемого исследования на русском и английском языках.
Аналитичность отбора литературы	Обзор представляет собой анализ вклада авторов в развитие проблемы и полностью подтверждает актуальность выбранной темы, каждая конкретная идея соотнесена с источником.	Обзор представляет собой достаточно успешную попытку анализа вклада авторов в развитие проблемы и в целом подтверждает актуальность выбранной темы, конкретные идеи соотнесены с источником/автором.	Обзор представляет собой попытку анализа вклада авторов в развитие проблемы и частично подтверждает актуальность выбранной темы, некоторые идеи не соотнесены с источником/автором.	Попытка проанализировать вклад автора в представление научной проблемы отсутствует. Актуальность выбранной тематики не подтверждена. Идеи логически не соотнесены с литературным источником / автором.



<p>Оформление внутритекстовых и затекстовых ссылок</p>	<p>Внутритекстовые ссылки оформлены с соблюдением всех правил. Список источников содержит тщательно отобранные фундаментальные труды (1-2) и новейшие (не ранее 2010 г) публикации (не менее 5 статей), ссылки оформлены в соответствии с форматом (фамилии в алфавитном порядке). Список совпадает с источниками, проанализированными в обзоре литературы.</p>	<p>Внутритекстовые ссылки оформлены в целом с соблюдением всех правил. Список источников содержит современные публикации (не менее 5 статей), ссылки оформлены в соответствии с форматом (фамилии в алфавитном порядке), есть незначительные погрешности. Список в целом совпадает с источниками, проанализированными в обзоре литературы.</p>	<p>Внутритекстовые ссылки оформлены с нарушением правил. Список источников содержит современные публикации (не менее 5 статей), ссылки оформлены в соответствии с форматом (фамилии в алфавитном порядке), есть незначительные погрешности. Список в целом совпадает с источниками, проанализированными в обзоре литературы.</p>	<p>Внутритекстовые ссылки оформлены неправильно. Нарушен порядок следования авторов в оформлении затекстовых ссылок. В оформлении библиографических ссылок присутствуют грамматические и лексические ошибки. Библиографическое оформление не соответствует ГОСТУ и АРА стилию, предъявляемому при оформлении списка литературы письменного научного текста.</p>
<p>Лингвистический аспект</p>	<p>Демонстрирует уверенное владение функциональными клише, необходимыми для написания аналитического текста, осознанно использует профессиональную терминологию, использует сложные лексико-грамматические конструкции, характерные для академического дискурса. Текст носит связный характер. Отсутствуют ошибки, препятствующие пониманию текста.</p>	<p>Демонстрирует достаточно уверенное владение функциональными клише, необходимыми для написания аналитического текста, в целом, осознанно использует профессиональную терминологию, иногда использует сложные лексико-грамматические конструкции, характерные для академического дискурса. Текст в целом носит связный характер. В</p>	<p>Демонстрирует недостаточно уверенное владение функциональными клише, необходимыми для написания аналитического текста, достаточное знание профессиональной терминологии, использует простые лексико-грамматические конструкции, не всегда характерные для академического дискурса. Текст не всегда носит связный характер, присутствуют ошибки, мешающие пониманию текста.</p>	<p>Демонстрирует неуверенное владение функциональными клише, необходимыми для написания аналитического текста, отсутствует знание профессиональной терминологии, не использует лексико-грамматические конструкции, необходимые для оформления письменного научного текста и для академического дискурса в целом. Текст не носит связный</p>

		небольшом количестве присутствуют ошибки, препятствующие пониманию текста.		характер, присутствует большое количество ошибок, мешающих пониманию текста.
--	--	--	--	--

### 3.6. Критерии оценивания устного научного сообщения – доклада, сопровождаемого презентацией.

Задание, выполненное на отлично (5) приравнивается к 1 баллу (БРС). Задание, выполненное на «хорошо» (4) приравнивается к 0,75 баллам (БРС). Задание, выполненное на «удовлетворительно» (3) приравнивается к 0,5 баллам (БРС). Задание, выполненное на «неудовлетворительно» (2) приравнивается к 0 баллам (БРС).

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация высказывания	Языковое оформление	Презентация
<b>Отлично (5)</b>	Тема раскрыта в полном объеме и соответствует содержанию материала в презентации. Самокоррекция в незначительных пределах.	Высказывание организовано логично. Высказывание структурировано. Успешное использование грамматических структур.	Словарный запас адекватен теме. Используется разнообразная активная лексика. Имеется разнообразие используемого речевого и языкового материала. Речь понятна. Произношение соответствует норме.	Данная информация кратка и ясна. Использовано более одного ресурса. Отражены области применения темы. Изложена стратегия решения проблем. Ясный план для создания красивой и полной презентации. Эффекты, фоны, графики и звуки, акцентирующие внимание на

				изложенной информации.
<b>Хорошо</b> <b>(4)</b>	Свободное говорение на заданную тему, редкие проявления самокоррекции и повторений. Тема раскрывается последовательно и без видимых затруднений. Использование связок и дискурсивных маркеров в основном правильно.	Гибкое использование простых и сложных структур. Большинство предложений не содержат ошибок, ошибки незначительны и не влияют на восприятие. Ошибки не носят систематического характера.	Гибкое использование словарного запаса, активная лексика представлена достаточно широко. Ошибки немногочисленны. Фонетические ошибки не систематического характера.	Достаточно точная информация. Использовано более одного ресурса. Отражены области применения темы. Процесс решения практически завершен. Точный план для создания хорошо оформленной презентации. Слайды просты в понимании. Используются некоторые эффекты и фоны.
<b>Удовлетворительно</b> <b>(3)</b>	Ответ затруднен значительным количеством пауз. Паузы вызваны поиском слов, выражений и грамматических структур, позволяющих выразить свои мысли. Наличие способности связывания простых предложений, но с явным повтором связок. Ошибки при согласовании компонентов предложения. Незначительные нарушения логики изложения	Производство элементарных синтаксических структур, крайне редкая презентация сложных грамматических структур. Сравнительно частые ошибки, некоторые искажения смысла высказывания.	Словарь представлен простой лексикой. Активная лексика присутствует незначительно. Многочисленные ошибки, неправильное произношение многих слов. Достаточно свободное владение заученными предложениями и фразами.	Информация частично изложена. В работе использован только один ресурс. Отражены некоторые области применения темы. Процесс решения неполный. Частичный план для создания красочной презентации. Слайды просты в понимании.

<p><b>Неудовлетворительно</b> <b>(2)</b></p>	<p>Задание практически не выполнено. Тема не раскрыта. Коммуникация затруднена или отсутствует.</p>	<p>Практически отсутствуют связанные высказывания. Речь состоит из отдельных фраз.</p>	<p>Словарный запас недостаточен. Речь не воспринимается на слух из-за большого количества ошибок.</p>	<p>Тема предмета не очевидна. Информация не точна или не дана. Не определена область применения данной темы. Процесс решения неточный или неправильный. Отсутствует план для создания полной и хорошо оформленной презентации.</p>
--	---	--	---	--

#### 4. ЗАДАНИЯ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И АТТЕСТАЦИИ СТУДЕНТОВ

##### 4.1. Контрольные вопросы. Раздел 1: Общие принципы академического письма

1. Концепция академического письма и критерии оценки предметно-ориентированной работы (эссе). Автономная и дисциплинарно-ориентированная модели письма.
2. Язык как знаковая система. Язык академического текста. Стилль и лексика современной профессиональной коммуникации. Анализ первой самостоятельной работы.
3. Академическая грамотность и ее место в концепции «новой грамотности». Проблемы концептуализации и терминовтвочества. Структура определения.
4. Структура академического текста: основные понятия. Единство текста и виды логического порядка. Введение и заключение. Абзац и заглавное предложение. Аннотация и резюме текста. Взаимосвязь академического чтения и академического письма.
5. Организация идей в академическом тексте. Графическая информация и ее роль. Знание и информация. Выдвижение гипотез. Технологии генерации идей: активизация мыслительного процесса и картирование идей (brainstorming, mind-mapping).
6. Структура предложения. Субъектно-объектные связи. Параллелизм. Союзная связь. Фрагменты, слияния и цепи. Особенности организации сложного предложения в академическом тексте. Сигналы перехода.

##### 4.2. Типовые задания. Раздел 2: Работа с текстами научной тематики по специальности

###### 4.2.1 Words used instead of more everyday words in an academic context

Academic verb	everyday verb
append	add (at the end)
conceive	think up
contradict	go against
convene	meet
demonstrate	show
denote	be a sign of, stand for
negate	make useless, wipe out
perceive	see

reside	lie, live
trigger	cause
utilize	use
the converse	the opposite
crucial	very important
likewise	similarly
notwithstanding	despite this
somewhat	rather
thereby	in this way
whereby	by which (method)

**Rewrite this paragraph, using words from C, to make it sound more academic.**

The study was initially **thought up** in order to validate a new method of enquiry **by which** genetic information could be **used to** predict disease. Our work **goes against** the findings of Hill (2001); indeed it would appear **to show the opposite** of what he claimed. We **see** our work as presenting a **rather** different view of the genetic factors which cause disease. **Despite this**, our work does not **wipe out** Hill's, as his studies served the **very important** purpose of devising symbols to **stand for** certain tendencies, **in this way** facilitating further research. We hope that Hill will **similarly** find our work to be valid and that when international researchers **meet** next April, they will concur that much of value lies in both our and Hill's studies. Our results are **added at the end**.

#### 4.2.2 Degrees of plagiarism

**Although plagiarism essentially means copying somebody else's work, it is not always easy to define.**

**Working with a partner, consider the following academic situations and decide if they are plagiarism.**

	<b>Situation</b>	<b>Yes / No</b>
1.	Copying a paragraph, but changing a few words and giving a citation.	<b>Yes</b>
2.	Cutting and pasting a short article from a website, with no citation.	
3.	Taking two paragraphs from a classmate's essay, without citation.	
4.	Taking a graph from a textbook, giving the source.	
5.	Taking a quotation from a source, giving a citation but not using quotation marks.	
6.	Using something that you think of as general knowledge, e.g. large areas of rainforest have been cut down in recent years.	
7.	Using a paragraph from an essay you wrote and had marked the previous semester, without citation.	
8.	Using the results of your own research, e.g. from a survey, without citation.	
9.	Discussing an essay topic with a group of classmates and using some of their ideas in your own work.	
10.	Giving a citation for some information but mis-spelling the author's name.	

This exercise shows that plagiarism can be accidental. For example, situation (10) above, when the author's name is mis-spelt, is technically plagiarism but really carelessness. In situation (9) your teacher may have encouraged you to discuss the topic in groups, and then write an essay on your own, in which case it would not be plagiarism. Self-plagiarism is also theoretically possible, as in situation (7). It can be difficult to decide what is general or common knowledge (situation 6), but you can always try asking colleagues. However, it is not a good excuse to say that you didn't know the rules of plagiarism, or that you didn't have time to write in your own words. Nor is it adequate to say that the rules are different in your own country. In general, anything that is not common knowledge or your own ideas and research (published or not) must be cited and referenced.

#### **4.3 Типовые задания. Раздел 4: Профессионально-деловое общение**

##### **4.3.1 Review your own communication skills and assess which skills you need to strengthen to become a more effective communicator.**

#### **Personal Learning Goals**

**Instructions: Think about your own communication skills. Consider:**

The kinds of communication required in your job. *f* Your past experiences with communications. *f* Miscommunications you have experienced (such as the one you identified at the beginning of this unit).

Also consider these questions:

1. Do you know what it takes to be a good communicator in an emergency?
2. Do you know how to make communication a two-way street (e.g., are you as good a listener as you are a speaker)?
3. Do you understand the impact of your nonverbal cues?
4. Do they send the same message as your words? *f*
5. How skilled and comfortable are you with public speaking (talking with the media, making presentations, giving briefings, etc.)?
6. Do you know when to use written communication, when oral communication is more appropriate, and when technology can help?

When you have considered these things, list below two or three specific learning goals you would like to accomplish to improve your communication skills.

Goal #1

---

Goal #2

---

Goal #3

---

#### **4.4 Типовые тестовые задания для рубежного контроля для разделов дисциплины**

##### **4.4.1. Раздел 1. Деловая переписка - образец теста**

1. A profile should always be included on a CV to...

- a) Tell the recruiter what type of role I am looking for
  - b) Provide a brief introduction into my skills and experience
  - c) A profile isn't important any more
2. Apart from your name and contact details, the most important part of your CV is...
- a) Employment experience
  - b) Achievements
  - c) Education
  - d) Date of Birth
3. How many pages should a CV be?
- a) One
  - b) Two
  - c) It doesn't matter
4. I should start all bullet points with...
- a) Responsible for
  - b) A verb, such as, "managed"
  - c) I .....
  - d) None of the above
5. A photo should be included on a CV.
- a) True
  - b) False
6. You should include reasons for leaving on a CV.
- a) True
  - b) False
7. Hobbies should never be included on a CV.
- a) True
  - b) False
8. You should include every position you've ever had in your CV.
- a) True
  - b) False

#### **4.4.2. Письменное научное общение / Презентация – образец теста**

##### **4.4.2.1. Choose the most appropriate noun to complete the sentences**

1. Environmental ..... should be at the top of today's political agenda.
- a) topics
  - b) issues
  - c) principles
2. In the exam students had to choose three from a choice of ten essay .....
- a) subjects

b) theories

c) topics

3. There are still people who are reluctant to accept Darwin's ..... of evolution.

a) model

b) topic

c) theory

4. The London underground map is best understood ..... showing how the different stations relate to one another rather than a precise representation of their distances from each other.

a) model

b) principle

c) topic

*Choose the most appropriate adverb for the verb in bold, and add it to the sentence.*

5. Paulson's research demonstrated the need for a new approach to the study of stress.

a) invariably

b) convincingly

c) closely

6. As was observed, there is a strong correlation between house prices and inflation.

a) closely

b) critically

c) earlier

7. Chapter 1 discusses the main issues, but they are dealt with in greater detail in Chapter 2.

a) closely

b) simply

c) briefly

8. To date, no research exists that establishes a connection between behavior, personality traits, and leadership traits.

a) firmly

b) thoroughly

c) critically

#### **4.4.2.2. Making presentations**

1. At the beginning of your presentation you can say, "I'm going to \_\_\_ about..."

a. do

b. talk

c. tell

2. You can also say, "I'm going to give you some \_\_\_ and figures."

a. facts

b. information



c. numbers

3. When you go to the next part in your presentation, you can say: "I'd now like to \_\_\_ on to..."

a. move

b. speak

c. talk

4. When you talk about a graph (or other figure / diagram) you can say, "This graph \_\_\_ you..."

a. demonstrates

b. indicates

c. shows

5. If you want to show that one thing is directly linked to the next thing, you can say, "This \_\_\_ me to my next point".

a. guides

b. leads

c. links

6. When you want to show that you have finished your presentation, you can say, "That \_\_\_ me to the end of my presentation."

a. brings

b. concludes

c. summarizes

7. You can then say, "Thank you for \_\_\_"

a. attending

b. listening

c. taking part

8. If you want to invite people to ask you questions, you can say "Please feel \_\_\_ to ask questions."

a. fine

b. free

c. happy

9. After you reply to a question, you can say "Does this \_\_\_ your question?"

a. answer

b. reply

c. satisfy

10. If you want to repeat, clarify or say something in a different way (perhaps because someone didn't understand you when you gave an answer) you can say, "\_\_\_ another way..."

a. In

b. Put

c. Spoken

#### **4.4.3. Устное общение на научной конференции - образец теста**

1. Which statement is true?
  - a. Verbal and nonverbal communications always match.
  - b. When verbal and nonverbal messages conflict, words are more persuasive than nonverbal cues.
  - c. Nonverbal cues are automatic echoes of spoken messages.
  - d. Nonverbal cues transmit 65% of the meaning of our communication.
  
2. Which of the following measurements is the preferred distance for personal conversation in the United States?
  - a. 1 to 2 feet
  - b. 1.5 to 4 feet
  - c. 4 to 12 feet
  - d. 12 feet or more
  
3. Frowning, staring elsewhere, tightened posture, and leaning away from the speaker constitute a nonverbal cluster that indicates what emotion in the United States?
  - a. Disagreement
  - b. Boredom
  - c. Evaluation
  - d. Understanding
  
4. If you use humor successfully in a presentation, you may \_\_\_\_\_ .
  - a. Increase your audience's trust.
  - b. Pace your presentation to maximize comprehension.
  - c. Establish commonality between you and the audience.
  - d. All of the above.
  
5. If a reporter asks you, "When did your team stop floundering and get control of this emergency response?" which of the following is your best response?
  - a. "My team stopped floundering and got control of this response from the beginning."
  - b. "My team initiated a unified, professional response from the start."
  - c. "Correction: My team never floundered in this response."
  - d. "I'm not going to honor your provocative question with a response."

#### **4.5. Самостоятельная работа студента.**

**4.5.1. Написать тезисы по проблеме научного исследования (объем – 2,3 страницы формата А4) Обратить внимание на следующие параметры оформления тезисов.**

- Правила построения параграфа в англоязычных текстах.
- Структура и содержание раздела «Методы Исследования» (Methods).
- Структура и содержание раздела «Предполагаемые результаты исследования» (Results anticipated).
- Структура и содержание вводной части работы (Introduction).
- Написание обоснования темы (Background). Формулировка цели и задач исследования (Problem Statement).
- Необходимость соблюдения логической последовательности «цель – задачи – методы – результаты исследования». Структура и назначение частей Abstract и Conclusion.
- Выделение темы, проблемы, структуры текста и параграфа.
- Компрессия текста.
- Лексико-грамматические средства, используемые при создании англоязычного научного текста. Основные правила цитирования и оформления внутри текстовых и за текстовые ссылки на цитируемые источники (Гарвардский стиль, стиль APA и др.)

#### **4.5.2. Составить презентацию по исследуемой проблеме.**

##### **Обратить внимание на следующие параметры составления презентации.**

- начальные формулы вежливости (приветствие комиссии и гостей);
- формулировка темы/тематики исследования;
- определение новизны и актуальности работы;
- определение целей и задач исследования;
- указание на методологию исследования и используемые в работе технические средства (аппаратуру, приборы, реактивы, программный продукт и т.п.);
- характеристика структуры работы;
- реферативное изложение содержания основных частей работы;
- подведение итогов/результатов исследования и формулирование выводов;
- замечания о практической значимости проведенной работы и перспективы дальнейших исследований;
- заключительные формулы вежливости.

#### **4.6. Промежуточная аттестация – зачет (5й семестр- зачет, 6й семестр - зачет с оценкой)**

##### **4.6.1. Требования к зачету по дисциплине «Иностранный язык в формате общеевропейских компетенций»**

Структура зачета:

*Письменно:*

1. Выполнить письменное задание по составлению делового письма
2. Предоставить на зачет предварительно подготовленные в течение семестра научные тезисы по исследуемой проблеме (желательно уже опубликованные в научной печати)

*Устно:*

1. Представить предварительно подготовленные научные тезисы по исследуемой проблеме с презентацией.
4. Вести беседу/дискуссию по изложенной теме

##### **4.6.2. Пример билетов к зачету.**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ  
(РУДН)  
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ  
Кафедра иностранных языков экологического факультета**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ФОРМАТЕ ОБЩЕЕВРОПЕЙСКИХ КОМПЕТЕНЦИЙ  
Билет № 1**

*Письменно:*

1. Составьте собственное резюме при устройстве на работу и оформите к нему соответствующее сопроводительное письмо.
2. Предоставьте предварительно подготовленные в течение семестра научные тезисы по исследуемой проблеме (желательно уже опубликованные в научной печати)

*Устно:*

1. Выступите с предварительно подготовленными научными тезисами по исследуемой проблеме с презентацией.
2. Ответьте на вопросы коллег по излагаемой теме/презентации

Заведующий кафедрой  
иностраннх языков

подпись

**4.6.3. Критерии оценки ответа по билету (общее количество баллов – 20)**

Письменная часть – составление резюме, сопроводительного письма к нему. Общее максимальное количество баллов за письменную часть составляет 10. Максимальное количество баллов за предоставление резюме и сопроводительного письма составляет 5 баллов.

Максимальное количество баллов за предоставление предварительно подготовленных научных тезисов составляет 5 баллов.

**4.6.3.1. Критерии оценивания подготовки делового письма, резюме и сопроводительного письма к резюме на зачете**

<b>Баллы</b>	<b>Содержание</b>	<b>Организация текста</b>	<b>Лексика</b>	<b>Грамматика</b>	<b>Орфография и пунктуация</b>
<b>5</b>	<b>Задание выполнено полностью:</b> содержание делового письма, резюме и сопроводительного письма полностью соответствует правилам оформления данного вида деловой документации; соблюдены все языковые нормы; представленный	Высказывание логично и аргументировано; правильно и уместно использованы средства логической связи; текст резюме правильно разделен на абзацы; формат	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче. Практически отсутствуют стилистические нарушения в использовании лексики.	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют ошибки.	Орфографические и пунктуационные ошибки отсутствуют

	письменный текст полностью соответствует цели своего создания.	высказывания сопроводительного письма выбран правильно.			
4	<b>Задание выполнено:</b> некоторые аспекты, указанные в деловом письме, резюме и сопроводительном письме, раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилового оформления речи; в основном соблюдены принятые в языке нормы вежливости.	Высказывание в основном логично; имеются некоторые недостатки при использовании средств логической связи при оформлении резюме и делении сопроводительного письма на абзацы; присутствуют отдельные нарушения формата высказывания.	Используемый словарный запас делового письма, резюме и сопроводительного письма соответствует поставленной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов либо словарный запас ограничен, но лексика использована корректно.	Присутствует ряд грамматических ошибок, не затрудняющих их понимание текста резюме и сопроводительного письма.	Орфографические ошибки отсутствуют. Текст делового письма, резюме и сопроводительного письма разделен на предложения с правильным пунктуационным оформлением.
3	<b>Задание выполнено не полностью:</b> содержание делового письма, резюме и сопроводительного письма не отражает все аспекты, указанные в задании. Присутствуют достаточно часто нарушения стилового оформления речи; в основном не соблюдаются принятые в языке нормы вежливости.	Текст делового письма, резюме и сопроводительного письма организован не всегда логично; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен. Текст резюме и сопроводительного письма не разделен на абзацы; имеются	Использован неоправданно ограниченный словарный запас при составлении делового письма, резюме и сопроводительного письма; часто встречаются нарушения в использовании лексики, либо некоторые из них могут затруднить	Либо часто встречаются ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленные, но затрудняют понимание текста делового письма, резюме и сопроводительного письма.	Имеется ряд орфографических и/или пунктуационных ошибок, которые затрудняют понимание текста.

		многочисленные ошибки в формате высказывания.	понимание текста.		
<b>2</b>	<b>Задание не выполнено:</b> содержание делового письма, резюме и сопроводительного письма не отражает те аспекты, которые указаны в задании или не соответствует требуемому объему	Отсутствует логика в построении текста делового письма, резюме и сопроводительного письма; формат высказывания не соблюдается.	Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу.	Грамматические правила не соблюдаются, допускается большое количество грамматических ошибок.	Правила орфографии и пунктуации не соблюдаются.

**4.6.3.2. Критерии оценивания предварительно подготовленных тезисов по проблеме научного исследования, соответствуют критериям оценивания письменного научного текста – научного эссе, тезисов, приведенным в пункте 3.5 настоящего фонда оценочных средств по изучаемой дисциплине.**

Устная часть – заслушивание научных тезисов, представление презентации, ответу на задаваемые вопросы по проблеме исследования.

Общее максимальное количество баллов за устную часть составляет 10.

Максимальное количество баллов за устное представление научных тезисов, сопровождаемых презентацией, составляет 5 баллов.

Максимальное количество баллов за умение ответить на задаваемые вопросы по теме научного исследования составляет 5 баллов.

**4.6.3.3. Критерии оценивания устного научного сообщения – доклада, сопровождаемого презентацией, соответствуют критериям, ранее приведенным в пункте 3.6 настоящего фонда оценочных средств по изучаемой дисциплине.**

**4.6.3.4. Критерии оценивания ответов на задаваемые вопросы по проблеме исследования.**

<b>Баллы</b>	<b>Решение коммуникативной задачи</b>	<b>Организация высказывания</b>	<b>Языковое оформление</b>
<b>Отлично (5)</b>	Ответ на вопрос раскрыт в полном объеме и соответствует содержанию материала в презентации. Самокоррекция в	Высказывание логично и аргументировано. Грамматические структуры соответствуют формальному уровню научного доклада и использованы	Адекватный словарный запас при ответе с использованием разнообразной активной лексики. Речь понятна. Произношение соответствует норме.

	незначительных пределах.	корректно и уместно.	
<b>Хорошо</b> <b>(4)</b>	Вопрос раскрыт последовательно, без видимых затруднений. Использование связок и дискурсивных маркеров в основном правильно. Говорение достаточно свободное; наблюдаются редкие проявления самокоррекции и повторений.	Большинство предложений ответа не содержат ошибок либо ошибки незначительны, не влияют на восприятие и не носят системный характер. Гибкое использование простых и сложных структур.	Гибкое использование словарного запаса, активная лексика представлена достаточно широко. Ошибки немногочисленны. Фонетические ошибки не систематического характера.
<b>Удовлетворительно</b> <b>(3)</b>	Ответ на вопрос затруднен значительным количеством пауз, которые вызваны поиском слов, выражений и грамматических структур, позволяющих выразить свои мысли. Ошибки при согласовании компонентов предложения. Незначительные нарушения логики изложения ответа на поставленный вопрос.	Сравнительно частые ошибки, некоторые искажения смысла высказывания. Синтаксические структуры достаточно элементарные; употребление в речи сложных грамматических структур крайне редкое явление.	При ответе используется простая лексика; активная лексика присутствует незначительно. Большое количество ошибок и неправильное произношение многих слов. Достаточно свободное владение заученными предложениями и фразами.

<p><b>Неудовлетворительно</b></p> <p>(2)</p>	<p>Ответ на поставленный вопрос практически не получен; тема не раскрыта. Коммуникация очень затруднена или полностью отсутствует.</p>	<p>Практически отсутствуют связанные высказывания. Речь состоит из отдельных фраз.</p>	<p>Словарный запас недостаточен. Большое количество ошибок является причиной отсутствия восприятия на слух.</p>
--	--	--	---

## 5. Методические рекомендации по усвоению дисциплины

При обучении иностранному языку в формате общеевропейских компетенций следует учитывать, что он отличается как содержанием (в том числе информационной составляющей), так и технологией обучения, ориентирован на формирование компетенций по выбранной специальности.

Следует повышать мотивацию студентов к овладению данным аспектом иностранного языка как фактором повышающим рейтинг специалиста на рынке труда и как показателем образованности современного специалиста.

Процесс обучения должен быть ориентирован на индивидуальный подход к обучающимся и развитие творческого потенциала студентов; на использование современных образовательных технологий; преобладание интерактивных форм занятий.

Самостоятельная работа должна быть направлена на углубленное изучение языкового и речевого материала, развитие активности студентов, формирование и совершенствование навыков автономной работы с печатными и источниками и новыми технологиями, ресурсами Интернета.

Желательный количественный состав на практическом занятии не должен превышать 10-12 человек.

Самостоятельная работа студента нацелена на углубленное изучение языкового и речевого материала, приобретение студентами знаний, развитие иноязычных профессионально ориентированных коммуникативных умений, формирование и совершенствование навыков автономной работы с печатными источниками и новыми технологиями.

В целях повышения эффективности обучения в самостоятельной работе широко используются сетевые образовательные ресурсы (ТУИС, Moodle, MOOC и др.); локальные сетевые ресурсы – обучающие компьютерные программы, электронные словари, электронные учебники, интерактивные мультимедийные программы; учебно-методические комплексы, методические пособия и тематические разработки; ресурсы сети Интернет: аудио /видео материалы по текущим темам, имеющие скрипт/без скрипта, система on-line заданий, позволяющая индивидуальный темп усвоения материала.

Внеаудиторная самостоятельная работа включает внеаудиторную работу студентов с материалами практического занятия в виде выполнения домашних заданий, в том числе с использованием сетевых образовательных ресурсов; подготовку к текущему, промежуточному и итоговому контролю с использованием тестирующих материалов, размещенных на сайтах преподавателей кафедры, а также на таких сайтах РУДН, как ментор, ТУИС и др.; самостоятельное изучение темы по заданию или рекомендации преподавателя с опорой на информационные ресурсы; составление терминологического словаря-гlossария; поиск, отбор, информации в целях ее представления в заданной/выбранной форме научного сообщения (доклада, в том числе с мультимедийным сопровождением) в ходе круглого стола,



научной дискуссии, конференции; выполнение индивидуальных/групповых профессионально ориентированных проектов и проблемно-ориентированных заданий по заданному/выбранному формату и т.п.